



H␣ C ANH NG␣ TRÊN ĐÀI VOA

Đ␣ nghe bài h␣ c, xin [B␣ M VÀO ĐÂY](#)

Đây là ch␣ ng trình Anh Ng␣ Sinh Đ␣ ng New Dynamic English **bài 81**; Ph␣ m Văn xin kính chào quý v␣ thính gi␣. M␣ đ␣ u bài h␣ c là ph␣ n Câu Đ␣ Trong Tu␣ n, Question of the week, trong đó quý v␣ nghe nh␣ ng “đ␣ u m␣ i,” nghĩa là clues, đ␣ đoán xem mùa này là mùa gì.

Thanksgiving dinner=b␣ a ăn t␣ i m␣ ng L␣ T␣ n. To bloom=n␣. The flowers are blooming=hoan␣.

Cut 1

Question of the Week: answer

Larry: Question of the Week!

The Question of the Week is: What Season is It?

UPBEAT MUSIC

Max: It's time to answer last week's question. The question was: What Season is It? Are you ready to play?

Kathy: Yes, I am.

Max: OK. Listen carefully to these clues.

Question 1. What season is it?

Larry: It is cool. The leaves are turning colors.

People are having a Thanksgiving dinner.

Max: What season is it?

Kathy: Thanksgiving? Americans have Thanksgiving in the fall.

Max: That's right. It's fall.

Question 2. What season is it?

Larry: It is hot. The days are long and the nights are short. People are going swimming.

Max: What season is it?

Kathy: Let's see. It's hot. And people are swimming. It's summer!

Max: That's it!

Now question 3. Again, what season is it?

Larry: It is warm.

The grass is green.

The flowers are blooming.

Max: What season is it?

Kathy: That's easy. It's spring.

Max: Right. Now for the last question. What season is it?

Larry: It is cold.

People are skiing.

There is snow on the ground.

Max: What season is it?

Kathy: Winter. It's winter.

Max: Right. People go skiing in the winter.

Thanks for playing.

Kathy: I had fun.

MUSIC

Larry: A Question for You

Max: Now here's a question for you.

Larry: Listen for the bell, then say your answer.

Max: In your country, when do most children learn to read? (ding) (pause for answer)

Max: Hmm. Thanks for telling us.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n Câu chuy n gi a bài, ta nghe Larry nói v chuy n đi câu c a ông ta. Larry talks about his fishing trip. Did you wear your lucky fishing hat? B n có đ i cái mũ đi câu may m n c a b n không?

It's bad luck to talk when you are fishing=trong khi đ ang câu, n u nói chuy n thì xui. It scares the fish! Nói to làm cho cá s .

To scare=làm s . I'm scared=tôi s .

Did you have fun with your friends= Ông và b n ông có vui không?

Jokes=chuy n khôi hài.

To tell a joke=k m t chuy n bu n c i.

The best way to fish=cách câu đ c nhi u cá nh t.

Cut 2

Story Interlude

Larry talks about his fishing trip.

Larry: A-a-a-nd that's it. We're off the air.

Kathy: So, Larry, tell us. How was your weekend?

Max: Yes, how was your fishing trip?

Larry: I had a great time.

Kathy: Larry, what about your lucky hat? Did you wear your lucky fishing hat?

Larry: Of course!

Kathy: And did it work? Did you catch a lot of fish?

Larry: [laughs] Oh, yes. The fishing was very good.

Kathy: Did you have fun with your friends?

Larry: Oh, we always have fun!

Kathy: What do you do?

Larry: Well, we always talk about the best way to fish. And we tell lots of jokes. But we only talk at the end of the day, in the evening.

Kathy: Why is that?

Larry: It's bad luck to talk when you are fishing! It scares the fish!

Elizabeth enters

Kathy: Oh hi Elizabeth. Are you ready for your show?

Eliz: Yes, thanks. We're about to begin.

Kathy: OK. Good luck.

Larry: Alri-i-ght. Quiet please, everyone. Cue Music...

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, Functioning in Business, Anh Ng Th ng M i Trung c p, ta nghe ph n đàm tho i i ti m ăn, ph n 1-At the Restaurant, Part 1. Bài này chú tr ng vào cách nh n và t ch i đ ngh hay i m i, This program focuses on Accepting and Refusing Offers.

An offer=i m i, đ ngh.

To offer=m i, đ ngh.

I offered two thousand dollars for his old car=tôi đ ngh tr hai ngàn m kim cho các xe h i cũ c a ông ta.

Formal=có v tr nh tr ñng, trang nghiêm.

It was nice, but not too formal=ti m ăn i ch s , nh ng không quá trang nghiêm.

We wanted a comfortable place to discuss business=chúng tôi mu n m t n i m cúng đ bàn công chuy n.

Trade show=cu c tri n lãm th ng m i.

Ông Epstein mô t nhà hàng n i ông ăn tr a v i Ông Blake và Bà Graham.

Cut 3

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "At the Restaurant, Part 1." This program focuses on Accepting and Refusing Offers.

MUSIC

Interview: Mike Epstein, at restaurant

Larry: Interview

Mr Epstein describes the restaurant where he had lunch with Mr. Blake and Ms. Graham.

Eliz: On today's program I'll be talking with Mike Epstein.

Mr. Epstein is at a trade show in Florida. He is talking to us by phone.

Phone bleep

Eliz: Hello, Mr. Epstein

Epstein: Hello, Elizabeth.

Eliz: How's the weather down there?

Epstein: Warm and sunny, as always.

Eliz: Last time we listened to your conversation at Mr. Blake's hotel. ... when Mr. Blake first met

Ms. Graham.

Epstein: Yes. After that, we went from his hotel to the restaurant.

Eliz: Was it a nice restaurant?

Epstein: Yes, it was nice, but not too formal. We wanted a comfortable place to discuss business.

Eliz: Today, we're going to listen to your conversation with the waiter at the restaurant.

Epstein: OK.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, ta h c v cách g i các món ăn ở nhà hàng-Ordering in a restaurant. To order=g i món ăn (ở nhà hàng).

Salad dressing=d u tr n rau s ng.

Lowfat Italian=d u tr n rau s ng ki u Ý, ít ch t béo, g m có d u, và d m. Olive oil=d u ô-liu.

Cream=váng s a.

Are you ready to order?=b n đã s n sàng g i món ăn ch a?

I'm watching my weight=[tôi ph i đ ý đ n s c n ng c a tôi]=tôi ăn khem đ kh i m p (béo).

Large green salad=món rau s ng đũa l n.

Blue cheese=phó mát m m có n m màu xanh nh phó mát r -c -fo.

Rich=béo.

Blue cheese is a rich cheese=Blue cheese là món phó mát nhi u ch t béo.

Seafood sauté=món đ bi n xào l n.

Sauté=fry quickly=sào nhanh trên ch o m hay b . [ch sauté g c t ch Pháp sauter (nghĩa là nh y); quá kh phân t vi t là sautéed].

Pesto pasta=món mì Ý có đ n c x t nghi n ki u Ý. Pesto là th n c x t nghi n g m rau húng basil t i, t i (garlic), Parmesan cheese, và d u ô-liu (olive oil).

Parmesan cheese=th phó mát làm ở th nh Parma bên Ý, c ng, đ c bào m ng đ r c lên mì hay súp.

Dressing=d u hay phó mát l ng đ tr n rau s ng.

New York steak=th t bò n ng ki u New York.

Đ ý cách nói cho nhà hàng n ng th t bò steak v a ý mình: Medium rare=th t n ng chín v a bên ngoài nh ng còn h i h ng bên trong.

Well done=chín k ; medium=chín v a; rare=còn s ng bên gi a.

The waiter comes to their table=ng i h u bàn l i ch h ng i.

Waiter=ng i h u bàn (nam);

waitress=ng i h u bàn (n).

Cut 4

Dialog: Ordering in a Restaurant

Larry: Dialog

Ms. Graham, Mr. Blake, and Mr. Epstein order their meals at the restaurant. Larry: Ms. Graham, Mr. Blake, and Mr. Epstein are at the restaurant. The waitress comes to their table.

Waitress: Are you ready to order?

Graham: Yes, I think we're all ready. I'll have the large green salad.

Waitress: And what kind of dressing would you like?

Graham: Just oil and vinegar please.

Waitress: OK. (pause)

Blake: Which do you recommend, Ms. Graham: the seafood sauté or the pesto pasta?

Graham: Hmm, do you like rich sauces?

Blake: Yes, very much, but I'm watching my weight.

Graham: I understand. I suggest the pesto pasta; it has olive oil and no cream.

Blake: Good idea! And I'll also take a small salad with the lowfat Italian dressing. (pause)

Epstein: I'll have the small green salad and the New York steak, medium rare.

Waitress: And what dressing would you like?

Epstein: I'd like blue cheese dressing.

Waitress: Thank you.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n t i, Language Focus, Variations, ta nghe nh ng câu cùng di n t m t ý gi ng nhau.

Cut 5

Language Focus: Listen and Repeat: Variations

Larry: Variations. Listen to these variations.

Eliz: Are you ready to order?

Larry: Can I take your order? (pause)

Eliz: I'll have the large green salad.

Larry: I'd like the large green salad. (pause)

Eliz: What kind of dressing would you like?

Larry: What kind of dressing would you prefer? (pause)

Eliz: I suggest the pesto pasta.

Larry: I recommend the pesto pasta. (pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n cu i bài h c, ta nghe m u ph ng v n Mike Epstein ở nhà hàng. They seem to have a nice variety of food at that restaurant=nhà hàng y có nhi u món khác nhau.

A lot of choices=có nhi u món cho khách ch n.

To order=g i món ăn.

An order=m t món khách g i. [Nh n xét: order=còn có nghĩa là hàng đã đ t.]

Business discussions=cu c th o-lu n v công vi c kinh doanh.

Cut 6

Interview: Mike Epstein, at restaurant

Larry: Interview

Eliz: They seem to have a nice variety of food at that restaurant.

Epstein: Yes, they do. They have a lot of choices. But I always order the steak. It's always very good.

Eliz: After you ordered, you began discussing business.

Epstein: That's right.

Eliz: We'll listen to those business discussions on our next show. Thank you very much for

Anh Ngõ sinh đõ ng - bài số 81: Nhõ ng đõ u mõ i.

Tác Giả: VOA

Thứ Bảy, 29 Tháng 11 Năm 2008 00:17

being with us today.

Epstein: It's been my pleasure.

Eliz: Let's take a short break.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Quý võ võ a hõ c xõng bài 81 trong chõõ ng trõnh Anh Ngõ Sinh Đõ ng New Dynamic English.
Phõ m Vãn xin kính chào quý võ thõnh giõ và xin hõ n gõ p õi trong bài hõ c kõ tiõ p.